

Segunda edición

Sociolingüística

Enfoques pragmático y variacionista



f h t j
l r v k
s

ECOE EDICIONES

Rafael Areiza Londoño
Mireya Cisneros Estupiñán
Luis E. Tabares Idárraga

Rafael Areiza Londoño

Magíster en Lingüística con énfasis en Sociolingüística (Universidad de Antioquia), Magíster en Lingüística y Español (Universidad del Valle), Licenciado en Lenguas Modernas (Universidad del Quindío), Economista (Universidad Libre). Se ha desempeñado como investigador y docente universitario por más de 30 años. Su producción académica cuenta con libros y artículos en revistas especializadas. Ponente en eventos nacionales e internacionales. Profesor de tiempo completo en la Universidad Tecnológica de Pereira (Colombia). Fundador de la Maestría en Lingüística de la Universidad Tecnológica de Pereira. Coautor de los siguientes libros: Así se habla en Pereira, UTP, 2001. Texto Introductorio a la semiótica, Cargraphics, 1999. Violencia y valor social en los noticieros de Televisión, Mimeo UTP, 1985. Teorías de la Comunicación, Universidad del Magdalena, 1998.

Mireya Cisneros Estupiñán

Doctora en Ciencias de la Educación, Universidad del Cauca. Magíster en Lingüística Española, Instituto Caro y Cuervo. Profesora e investigadora de Lengua y Literatura Española, ICI-AECI, Madrid. Licenciada en Filosofía y Letras, Universidad de Nariño. Profesora de la Universidad Tecnológica de Pereira desde 2003. Directora del Departamento de Lingüística del Instituto Caro y Cuervo, 1995-2002. Autora de libros y artículos publicados en revistas especializadas, nacionales e internacionales, sobre Lingüística y Educación. Ponente en eventos nacionales e internacionales. Par evaluadora de Colciencias y del Ministerio de Educación Nacional. Fundadora de la Maestría en Lingüística de la Universidad Tecnológica de Pereira. Autora de: Cómo elaborar trabajos de grado, ECOE, 2006. Fundamentos de redacción técnica, Unión Latina, 2003. Coautora de: Estrategias de interacción oral en el aula: didáctica crítica del discurso educativo, Magisterio, 2011. La conformación de la Ciencia Lingüística, UTP, 2010. La Inferencia en la Comprensión Lectora: de la Teoría a la Práctica en la Educación Superior, UTP, 2010. Aproximación a la Neuropsicología y trastornos del Lenguaje, UTP, 2008. Aproximación a las perspectivas teóricas que explican el lenguaje, UTP, 2007.

Luis Enrique Tabares Idárraga

Es Licenciado en Español y Comunicación Audiovisual de la Universidad Tecnológica de Pereira (1988), Magíster en Lingüística Hispánica del Instituto Caro y Cuervo, Seminario Andrés Bello de Bogotá (1991) y actualmente, candidato a doctor en Educación con énfasis en Lenguaje en el doctorado interinstitucional Universidad del Valle, Universidad Francisco José de Caldas, Universidad Pedagógica Nacional (2007).

En 1997, ingresó como profesor nombrado en el área de Lenguaje de la Facultad de Ciencias de la Educación de la UTP. Coordinador de la Maestría en lingüística de la UTP. Autor de artículos y ponencias.

Contenido

Prólogo a la primera edición	XI
Presentación de la primera edición	XIII
Presentación de la segunda edición.....	XVII

Capítulo 1 Consideraciones iniciales

1. Antecedentes de la sociolingüística.....	2
1.1 Antecedentes históricos	2
1.2 Antecedentes científicos.....	3
2. Precisiones teóricas y terminológicas.....	5
2.1 Sociolingüística y sociología del lenguaje.....	5
2.2 Sociolingüística y etnografía del habla	6
2.3 Lenguaje, lengua y habla	8
2.4 Comunidad lingüística vs Comunidad de habla	9
Resumen.....	17
Ejercicios y actividades	18

Capítulo 2 La variación lingüística

1. Variación fonética.....	22
2. Variación léxica	25
3. Variación morfosintáctica	31
3.1 Análisis de la variación morfológica	32
3.2 Implicaciones pedagógicas de la variación.....	34
Resumen.....	36
Ejercicios y actividades	37

Capítulo 3 Las variables sociales

1. Género.....	42
2. Clase social	47
3. Edad	50

4.	Mercado lingüístico	54
5.	Red social o redes de contacto	55
6.	Procedencia.....	58
7.	Correlación de las variables	60
	Resumen.....	61
	Ejercicios y actividades	62

Capítulo 4 Variedades de uso de la lengua

1.	Norma lingüística	65
1.1	Conceptualización	65
1.2	Clasificación	66
2.	Variedad estándar.....	68
2.1	Proceso de estandarización	70
3.	Variedad subestándar	71
4.	Variedades regionales y sociales.....	72
4.1	Variedades regionales	72
4.2	Variedades sociales	73
5.	Registro	76
6.	Estilo	79
7.	Dominio.....	80
8.	Diglosia	82
	Resumen.....	87
	Ejercicios y actividades	88
	Lectura complementaria	89
	Interpretación de lectura.....	92

Capítulo 5 Prestigio lingüístico

1.	El prestigio desde la sociología	94
2.	El prestigio desde la lingüística.....	97
3.	El prestigio desde la sociolingüística	100
4.	Tipos de prestigio lingüístico.....	101
5.	Prestigio y educación.....	102
6.	Causas del prestigio lingüístico	103
	A manera de conclusión:.....	104
	Resumen.....	105
	Ejercicios y actividades	106
	Lectura complementaria.....	107
	Interpretación de lectura.....	111

Capítulo 6 El contacto de lenguas

1. Lenguas en contacto.....	114
2. Lenguas en conflicto.....	117
3. Variedades mixtas.....	119
3.1 El pidgin	119
3.2 El créole o criollo	125
4. Cambio y mezcla de códigos	143
5. La acomodación lingüística	148
5.1 la acomodación en contextos monolingües	148
5.2 La acomodación en contextos plurilingües	150
6. La lealtad lingüística y la actitud frente a la lengua.....	151
Resumen.....	155
Ejercicios y actividades	156
Lectura complementaria	157
Interpretación de lectura.....	164

Capítulo 7 Extinción o muerte de una lengua

1. Aclaración de conceptos.....	166
2. Vitalidad etnolingüística y proceso de extinción	168
Resumen.....	172
Ejercicios y actividades	173
Lectura complementaria.....	174
Interpretación de lectura.....	176

Capítulo 8 Sociolingüística y educación

1. Rol social y uso de la lengua en el aula	181
2. Fracaso escolar y variación sociolingüística	182
3. La norma lingüística en la escuela	183
4. Política y planeación lingüística	186
Resumen.....	189
Ejercicios y actividades	190

Capítulo 9 Lenguaje, uso y contexto

1. La pragmática y su objeto de estudio	194
2. Surgimiento de la pragmática como ciencia.....	195
3. Significado, sentido e interpretación	198
3.1. Significado y sentido.....	200
3.2. Decodificación e interpretación	201
3.3. Oración y enunciado.....	204
Resumen	207
Ejercicios y actividades	208
Consideraciones finales	209
Glosario	213
Bibliografía	223
Referencias electrónicas	232
Índice de tablas	
Tabla No 1 Metátesis en el habla popular pereirana	32
Tabla No 2 Paragoge en el habla popular pereirana	32
Tabla No 3 Otra paragoge en el habla popular pereirana	33

Presentación de la segunda edición

En esta nueva edición, corregida y aumentada, incluimos el *capítulo noveno* titulado “Lengua, uso y contexto” en el que mostramos las relaciones de la sociolingüística con la pragmática lingüística. Como bien es sabido, los límites teóricos en ocasiones pueden ser difusos; sin embargo, ésto mismo nos permite ver las relaciones entre unos y otros pues las disciplinas científicas en ningún momento pueden ser islas. Así mostramos la íntima relación entre el uso de la lengua y la cultura, procesos ambos que se alimentan mutuamente y se requieren en la constitución y práctica del ser social. Siendo un poco gráficos, se podría asegurar que el uso de la lengua es un evento cultural y todo evento cultural tiene que darse a través del uso de la lengua.

Este contexto de interacción comunicativa, mediante el uso de los sistemas de comunicación y significación, es el ámbito de estudio de la pragmática, donde, como se ve, se han incluido aquellos aspectos socioculturales no considerados por los dos más grandes lingüistas modernos, Ferdinand de Saussure y Noam A. Chomsky, por no considerarlos sus objetos de estudio, dando lugar a corrientes lingüísticas que intencionalmente ignoraron que la lengua es ante todo una institución simbólica creada conscientemente por el ser humano para servir a sus propósitos comunes de simbolizar y comunicar el mundo de sus usuarios.

También con fines didácticos se incluye un breve glosario con el cual los estudiantes y los iniciados en esta área del conocimiento pueden agilizar sus consultas y facilitar la comprensión de la temática desarrollada en este texto.

Reiteramos nuestros agradecimientos a los lectores con la confianza de que así como en la primera edición nos brindaron su acogida y sus sugerencias, en esta segunda edición también nos ayudarán a acrisolar nuestro trabajo, a fin de que cada vez pueda ser una herramienta adecuada para los nuevos contextos y así contribuir, aunque mínimamente, en el desarrollo de la ciencia lingüística.

Los autores

Consideraciones iniciales

Objetivos

- Ubicar histórica y conceptualmente la sociolingüística en el ámbito de las ciencias del lenguaje.
- Precisar los términos y categorías sociolingüísticas para diferenciarlos de conceptos y categorías de otras dimensiones lingüísticas y sociales.

Competencia esperada del usuario

- El lector ubicará los antecedentes históricos y científicos de la sociolingüística y determinará y clarificará los conceptos que le permitirán entender la sociolingüística como ciencia, y a la comunidad de habla como su objeto de estudio.

1. Antecedentes de la sociolingüística

1.1 Antecedentes históricos

El término “sociolingüística” fue utilizado por primera vez por H. Currie, en 1952, en un artículo publicado en el *Southern Speech Journal*; en él se define la sociolingüística como la disciplina que estudia las “relaciones entre lengua y sociedad”, concepto que posteriormente se modificó para concebirla como la ciencia que estudia la relación entre “lengua y contexto sociocultural”. En 1964 W. Bright reúne en Los Ángeles a doce especialistas para examinar en detalle los objetivos de la disciplina, simposio en el cual se configura esta ciencia con los trabajos presentados en la *Sociolinguistics Conference*. Comienza, entonces, sobre todo en los Estados Unidos, un continuo trabajo de investigación entre especialistas, tendiente a la consolidación de la nueva ciencia.

A partir de 1972 se realizaron otros estudios sobre las complejas relaciones que se establecen entre la lengua y el conglomerado social. Entre tales estudios tenemos los trabajos de William Labov, R.A. Hudson, A. Fishman y Dell Hymes en los Estados Unidos, los cuales se constituyeron en mojones fundamentales para estudios posteriores. No debe ignorarse, sin embargo, que Ferdinand de Saussure, en su *Curso de Lingüística General*, vislumbró la existencia de esta ciencia, tal como lo hizo con la semiología, cuando dijo: “La lengua es un producto social de la facultad del lenguaje”, adelantándose a concebir lo social como variable fundamental para el estudio de la lengua.

La sociolingüística comienza a configurarse como ciencia en los años sesenta y setenta, a raíz de la ruptura del paradigma formal en la lingüística, que prevaleció desde finales del siglo XIX hasta casi finales de la década del 70. Es bien conocido que esas tendencias formalistas, inmanentistas de los estudios de la lengua -como lo fueron las corrientes estructural y generativa transformacional, inclusive el semanticismo, concebidas y desarrolladas por Ferdinand de Saussure, Noam Chomsky y Wallace Chafe, respectivamente-, tenían como única preocupación el sistema de la lengua, como organización abstracta, homogénea e invariable que subyace a todo tipo de construcción lingüística, con independencia de las circunstancias socio-contextuales que median la producción e interpretación.

Saussure plantea la dicotomía lengua/habla, justamente para oponer el sistema formal, a una producción lingüística percolada por una serie de factores contextuales que la configuran como producto social. El habla es el resultado de un evento lingüístico configurado además, bajo los parámetros de otro conjunto de regulaciones que podríamos denominar gramática social.

Otros títulos de interés:

Competencias en la comunicación
Hacia la práctica del discurso
Víctor Miguel Niño Rojas

Cómo formar niños escritores
Víctor Miguel Niño Rojas

Cómo hacer tesis de
maestría y doctorado
Miguel Ángel Gómez M. y otros

Trabajo escolar,
inteligente y vivencial
Ángel I. Ramírez Castellanos

Pedagogía y aprendizaje profesional
en la enseñanza superior
Alexander Luis Ortiz Ocaña

Lengua escrita en el aula,
Felisa Barreto Pinzón

Sociolingüística

Enfoques pragmático y variacionista



Todas las reflexiones y comentarios contenidos en “Sociolingüística: Enfoques pragmático y variacionista”, son producto de muchos momentos de análisis de la forma de hablar de las personas que a diario se desempeñan lingüísticamente a nuestro alrededor. Esas formas corrientes, característica de la gente del común, son de gran interés para los sociolingüistas, etnógrafos del habla y sociólogos de lenguaje, pero también lo son, de manera muy especial, para los involucrados en el campo de las ciencias sociales y la educación, ya que en esas formas de decir se expresa la diversidad lingüística e idiosincrásica de las comunidades, así como los factores que las estructuran.

Se trata de ver la acción lingüística inscrita en un contexto más amplio que en su configuración enunciativa, donde necesariamente tienen que confluír los procesos comunicativos enmarcados en unas referencias culturales comunes a unos usuarios concretos de una lengua también concreta. Por esta razón, se procura construir un puente entre la sociolingüística y la pragmática como ciencias conexas que explican el mismo evento interactivo.

En el libro se ha asumido el propósito de propender porque sus lectores y estudiosos adopten una posición de conservación y defensa de la lengua como patrimonio de los pueblos y de las culturas; por esta razón, nos dirigimos principalmente a los educadores de las distintas latitudes latinoamericanas, ya que ellos son los formadores de las futuras generaciones, en cuyas manos recaerá la mayor responsabilidad de evitar la desintegración de los pueblos que hoy navegan en un mar de incertidumbres ante la avalancha despiadada de los nuevos vientos que hoy rugen en Latinoamérica.

Colección: Educación y pedagogía

Área: Lingüística

ECOE
EDICIONES



www.ecoediciones.com

ISBN 978-958-648-753-5



9 789586 487535